

# Sitzungsvorlage

## Beratungsfolge

## Sitzungsdatum

1.	Kenntnisgabe	Integrationsrat	öffentlich	20.01.2016
2.	Kenntnisgabe	Sozial- und Seniorenausschuss	öffentlich	25.02.2016

## WELCOME APP Eschweiler

Der Sachverhalt wird zur Kenntnis genommen.

A 14 - Rechnungsprüfungsamt <input checked="" type="checkbox"/> Gesehen <input type="checkbox"/> Vorgeprüft  gez. Breuer		Datum: 07.01.2016  gez. Bertram                      gez. Kaever	
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt
<b>Abstimmungsergebnis</b>	<b>Abstimmungsergebnis</b>	<b>Abstimmungsergebnis</b>	<b>Abstimmungsergebnis</b>
<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja			
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> nein
<input type="checkbox"/> Enthaltung	<input type="checkbox"/> Enthaltung	<input type="checkbox"/> Enthaltung	<input type="checkbox"/> Enthaltung

## **Sachverhalt:**

Zur Erstinformation und Orientierung von Zuwanderinnen und Zuwanderern – vorrangig Flüchtlinge/Asylbewerber - in Eschweiler, wurde in Anknüpfung an die im MINT-Projekt entwickelte APP, die **WELCOME APP Eschweiler** zur Nutzung mit Smartphones entwickelt.

Die Produktion dieser APP wurde durch die StädteRegion Aachen im Rahmen des Programms „Zusammenkommen und Verstehen“ anteilig gefördert.

Mit Hilfe dieser APP sollen Flüchtlinge auf einfache Weise über Eschweiler, wichtige unterstützende Einrichtungen und Organisationen, Ansprechpartner in Verwaltung und Zivilgesellschaft sowie über wesentliche Aspekte zur Organisation des Alltagslebens informiert werden. Dies geschieht in drei Sektoren der APP:

- a) Kurze allgemeine Information über die Stadt Eschweiler
- b) Tipps und Informationen rund um die Organisation des Alltagsleben in Eschweiler

## **Informationsbereiche:**

- Stadtverwaltung Eschweiler
- Partizipation/Integrationsrat
- Sozialverbände
- Mobilität/Bus und Bahn
- Polizei/Feuerwehr
- Wohnen
- Umwelt/Abfallentsorgung
- Kleidung
- Einkaufen/Lebensmittel
- Gesundheit/Arzt/Krankenhaus
- Kinder/Jugendliche
- Kindergarten
- Arbeit/Jobs
- Schulen/Lernen/Qualifizierung
- Deutsch lernen
- Senioren
- Kirche/Religion
- Freizeit/Kultur/Vereine
- Free WiFi.

Zu diesen Bereichen des Alltagslebens werden kurze Einführungen sowie Hinweise zum Erhalt weiterer Informationen durch den Verweis auf entsprechende Internetseiten sowie durch die Benennung von Organisationen/Einrichtungen und Ansprechpartner/innen geliefert. Darüber hinaus werden mit Hilfe von Kartenmaterial Standorte und Wege zu Einrichtungen und Organisationen aufgezeigt.

c) In einem weiteren Teil der WELCOME APP kann durch ein Schlagwortregister nach bestimmten Informationen gezielt gesucht werden. Die Schlagworte beziehen sich dabei auf die im Teil b) der APP vorhandenen Informationsbereiche.

Die APP wurde zunächst zur Nutzung mit dem Betriebssystem Android entwickelt, da dieses Betriebssystem eine hohe Nutzung in Smartphones aufweist. Eine Weiterentwicklung auch für andere Betriebssysteme ist vorgesehen.

Die WELCOME APP Eschweiler liefert diese Informationen zunächst ausschließlich in englischer Sprache. Nach den derzeit vorliegenden Erfahrungen ist davon auszugehen, dass ein erheblicher Teil der nach Eschweiler zugewanderten Flüchtlinge/Asylbewerber entweder selbst über wenigstens rudimentäre und für die Nutzung der APP ausreichende englische Sprachkenntnisse verfügt bzw. in ihrem persönlichen Bekannten- und Verwandtenkreis Personen mit Grundkenntnissen der englischen Sprache vorhanden sind, die die APP-Informationen weitergeben können. Darüber hinaus nutzt die APP, wo immer möglich, Karten und anderes Bildmaterial zu Darstellung der Inhalte bzw. verweist auf weiterführende Internetseiten, die z.T. auch mehrsprachig verfügbar sind. Für die Weiterentwicklung der WELCOME APP sind auch Versionen in weiteren Sprachen – Französisch und Arabisch – geplant.

Die entwickelte WELCOME APP befindet sich derzeit in einer Testphase durch die Zielgruppe sowie zur weiteren Abstimmung mit im Bereich der Flüchtlingsarbeit tätigen Expertinnen und Experten. Nach Abschluss und weiterer Optimierung wird die APP zum freien Download zur Verfügung gestellt.

### **Finanzielle Auswirkungen:**

Die Gesamtkosten für die Konzipierung, Programmierung, Test und Optimierung der WELCOME APP belaufen sich, unter Berücksichtigung auch städtischerseits dazu eingesetzter Personalressourcen, auf ca. Euro 3.000,-. Zu diesen Gesamtkosten wurde durch die StädteRegion Aachen eine Zuwendung in Höhe von Euro 1.500,- gewährt. Mit der Produktion der WELCOME APP (Konzipierung, Programmierung, Test und Optimierung) wurde das Büro B-PLAN Dr. Joußen, Eschweiler, beauftragt, da dieses Büro bereits bei der Herstellung der MINT APP eingebunden war und durch diese Beauftragung insoweit Entwicklungskosten eingespart werden konnten. Die Kosten für die Konzipierung, Programmierung, Test und Optimierung durch das beauftragte Institut belaufen sich auf Euro 2.500,-, wobei das Institut dazu einen Eigenanteil von Euro 1.000 übernimmt. Weitere Kosten in Höhe von Euro 500,- entstehen durch die Inwertsetzung des Personaleinsatzes der Stadt Eschweiler, Amt für Soziales, Integration und Senioren, bei der Produktion der WELCOME APP.

### **Personelle Auswirkungen:**

Personaleinsatz der Stadt Eschweiler, Amt für Soziales, Integration und Senioren, bei der Produktion der WELCOME APP wie oben beschrieben.

### **Anlagen:**

Weiterleitungsvertrag Zusammenkommen und Verstehen